

GOBIERNO DE NAVARRA

ECONOMÍA, HACIENDA, INDUSTRIA Y EMPLEO

CULTURA, TURISMO Y RELACIONES INSTITUCIONALES

PRESIDENCIA, JUSTICIA E INTERIOR

EDUCACION

DESARROLLO RURAL, MEDIO AMBIENTE, Y ADMINISTRACIÓN LOCAL

SALUD

POLÍTICAS SOCIALES

FOMENTO

SEGURIDAD Y EMERGENCIAS

## El Gobierno foral edita un libro sobre Emiliana de Zubeldía, compositora ampliamente reconocida en México y desconocida en su tierra

*El consejo Sánchez de Muniáin presentará la obra el próximo martes, 4 de junio, en el Auditorio de la Ciudad de la Música a las 19.30*

Viernes, 31 de mayo de 2013

El Gobierno de Navarra ha editado, dentro de la colección “Personajes navarros”, el libro “Emiliana de Zubeldía. Una vida para la música”, dedicado a esta compositora y pianista navarra, con una importante trayectoria profesional en México y aventurada biografía.

La obra ha sido escrita por su discípula y asistente académica en la Universidad de Sonora (México), Leticia Varela. Con ella quiere, “cumplir la función de reintegrarla a su tierra y a su gente”. Para ello reconstruye la larga y rica trayectoria de Zubeldía, presidida por una extraordinaria actividad musical, y una personalidad arrolladora.

Según menciona la biógrafa, Zubeldía abandonó en 1920 a su marido, Joaquín Fuentes, doctor en química, políglota y científico de prestigio, y se trasladó de Pamplona a París; recorrería luego América, de sur a norte, y se afincaría en Hermosillo (Mexico), donde se procuró otra biografía con el fin de ocultarse de su marido. Otro apunte: Emiliana de Zubeldía siempre dijo tener muchos menos años de los que tenía, llegando a quitarse hasta 25 años.

El libro será presentado, con la presencia del consejero de Cultura, Turismo y Relaciones Institucionales, Juan Luis Sánchez de Muniáin, el martes 4 de junio, a las 19,30 horas, en el Auditorio de la Ciudad de la Música de Pamplona (Paseo Antonio Pérez Goyena, 1). En el acto se



Portada del libro.

interpretarán composiciones de Emiliana de Zubeldía y se proyectará un video con la intervención de la autora, la mexicana Leticia Varela, grabado especialmente para este acto.

Se exhibirán, asimismo, secuencias del documental Emiliana (1993), de Helena Taberna, y la catedrática de Musicología Berta Moreno realizará una semblanza artística de la compositora. La entrada será libre hasta completar el aforo.

## **Emiliana de Zubeldía**

La pianista y compositora navarra Emiliana de Zubeldía nace en 1888, en Salinas de Oro, estudió en Pamplona y París y desde 1928 recorrió varios países americanos en los que conoció y trató a muchos músicos. La compositora navarra compuso un buen número de obras y ofreció numerosos recitales de piano. A finales de los años 30 se estableció en México donde desarrolló hasta su muerte, en 1987, casi a los cien años, una ingente labor en todos los terrenos de la actividad musical y donde se convirtió en una personalidad reconocida y admirada. Su figura se diluyó con el tiempo en México y ha permanecido prácticamente en el anonimato en su propia tierra.

Profesionalmente, Zubeldía se interesa en profundidad por la nueva teoría de Novaro, musicólogo mexicano a quien conoce en Nueva York, que defiende apasionadamente las posibilidades prácticas de las escalas armónicas fundamentales, fundando una escuela que contó con seguidores muy relevantes en Estados Unidos.

La corriente impresionista se refleja también en numerosas obras de Emiliana, aunque también se hacen presentes las propuestas musicales de vanguardia del París de los años 20. No obstante, quien satisface más ampliamente su búsqueda de sonoridades nuevas y formas de expresión más libres y amplias fue Augusto Novaro. Sin duda, Emiliana asimila el espíritu de los tiempos y los lugares por donde va pasando y los transforma en música con características propias. Sus obras tienen su propia personalidad basada en la sobriedad, el equilibrio perfecto de las partes, que genera estructuras bien definidas; y la pureza de líneas melódicas sin ornatos superfluos.

Se percibe en las obras basadas en la Teoría de Novaro una clara complejidad armónica, pero siempre con la tendencia esencial de Zubeldía de utilizar el mínimo de recursos para obtener un máximo de efectividad expresiva y estética.

## **Leticia Teresa Varela Ruiz (Hermosillo)**

Leticia Teresa Varela Ruiz (Hermosillo, Mexico, 1947) fue discípula y asistente académica de Emiliana de Zubeldía en la Universidad de Sonora. Obtuvo posteriormente un doctorado con especialidad en Musicología, Hispanística y Etnología en la Universidad de Colonia, Alemania. En 1992 publicó "Zubeldía, maestra maitea". Fundó y dirigió la Escuela de Disciplinas Musicales y la Escuela de Música de la Universidad de Hermosillo. Actualmente dirige la Fundación Emiliana Zubeldía.